

# El IRIS

Información y cultura

Número 108

Año III

Ciudadela, sábado, 4 Agosto 1945

50 céntimos

## EDITORIAL

### A CUATRO AÑOS FECHA

Publicaba «Nuestro Auxilio», Organó de la Obra Salesiana en Menorca, en su número correspondiente al pasado Julio y en la sección intitulada «Nuestros proyectos», un interesante trabajo sobre una nueva y definitiva reforma del Colegio en un plazo de cuatro años para darle la fisonomía y aspecto de un verdadero centro de enseñanza. La idea lanzada al vuelo en la revista salesiana mueve nuestra pluma para comentar muy brevemente el proyecto en cuestión.

A toda la Isla en general y particularmente a Ciudadela alcanzan los beneficios de la Obra Salesiana. Fuera inútil recordarlos ahora cuando tan presentes están en la mente y en el corazón de todos. La enorme ventaja que representa para los nativos el establecimiento en Ciudadela de la Congregación Salesiana es patente y no necesita de propagandas mejor o peor orientadas. Tratándose de un hecho irrevocable interesa que a fuer de ciudadanos meditemos brevemente la saludable labor de competencia y sacrificio realizado por los Salesianos en un periodo de cuarenta y seis años teniendo en cuenta lo que significa luchar en los comienzos con dificultades grandiosas hasta conseguir la consolidación y los óptimos frutos cosechados.

Se acercan las Bodas de Oro de la apertura oficial del Colegio y muy oportunamente se lanza al aire un proyecto para dignificar y ampliar los beneficios de la enseñanza. Es preciso hacerse eco. Para corresponder tanto como para beneficiarnos; por altruismo y egoístamente al propio tiempo es necesario un apoyo incondicional. Muchas ciudades españolas abren actualmente sus puertas a los Salesianos. Su presencia es requerida en miles de sitios y para ello ofrecen solares y casas construidas, enormes dádivas para lograr sus beneficios. ¿Dejará Ciudadela que desaparezca tan ventajosa tutela? Si ahora reciben educación trescientos niños es preciso que su número se eleve a quinientos. Nadie mejor que el pueblo tocará de cerca el fruto y la bendición de los sacrificios.

(Sigue en la columna 3.ª)

## CRONICA

### DE SUCESOS

Ocurridos en Ciudadela de Menorca durante la dominación marxista

**22 Julio 1936.**—Por la mañana, fueron expulsadas de sus respectivos Conventos, las monjas de Santa Clara y las de Ntra. Señora de la Enseñanza.

**23 y 24 Julio 1936.**—A las monjas Clarisas y a las de la Enseñanza se les concedió permiso para sacar de sus casas religiosas algunos objetos de uso particular. En este día eran conducidos a Mahón el Brigada Guardia Civil Toribio Moles y el Tte. de Carabineros Ferrer.

**24 Julio 1936.**—Por orden de la Autoridad Gubernativa son selladas todas las iglesias de la Ciudad, excepto la de Nuestra Señora del Carmen.

**24 de Julio 1936.**—La última Misa en la Catedral fué celebrada por el Reverendo Vicario D. Pedro Benjam Gorrias, en el altar de San José, asistido por D. Juan Sintés Sagraeras.

**24 Julio 1936.**—El elemento comunista empieza a sacar de la Catedral objetos de oro y plata.

### ESTAFETA



La Redacción de «EL IRIS», ávida siempre de recoger los comentarios e impresiones dominantes que sobre temas de la actualidad se tejen y destejen diariamente en las mesas de tertulias y ca-

fés y en el mismo ambiente palpitante de la calle, ofrece hoy las columnas del semanario para lanzar por ellas al vuelo cuantas iniciativas y sugerencias, comentarios y aclaraciones tengan a bien mandarnos nuestros lectores en forma epistolar.

Condición indispensable para su admisión será el que vayan guiadas por el sentido común y que sean las cartas claras, cortas y concisas. No se admitirán aquellas que versen sobre temas religiosos o que afecten a la estructura fundamental del Estado y a su doctrina. Cuántas cartas se nos manden deben ir firmadas y acompañadas de las señas del domicilio aún cuando salgan a la pública luz respaldadas por pseudónimo.

Frecuentemente nos permitiremos comentar los escritos para aclarar conceptos y apoyar o desautorizar iniciativas no permitiéndose sobre el particular el menor giro polémico.

Así pues queda oficialmente abierta para todos la ESTAFETA DE «EL IRIS» y ojalá sea su función saludable y provechosa.

Es un tema interesante. Muy interesante. Porque la idea se proyecta en la historia del mañana. Porque es un medio infalible de elevar la cultura media del pueblo. Porque Ciudadela lo necesita urgentemente y porque los Salesianos también lo merecen con toda urgencia. Sacrificio por sacrificio es más desprendido el de ellos, porque trabajan por Ciudadela, mientras que las limosnas de todos solo han de repercutir en beneficio de Ciudadela.

Por ser tema interesante lo exponemos hoy a la consideración de todos. Medítese el tema con serenidad y con cariño. Y que nunca pueda decirse que Ciudadela no ha sabido satisfacer a tiempo una deuda de gratitud.

### EL CRUCERO «FLOR DEL MAR»

Como reseñamos en nuestra crónica de la reciente celebración de San Cristóbal, Patrón del Gremio de Comunicaciones y Transportes, en la que el Sr. Guillermo Cortés, en un rasgo muy generoso y muy suyo, ofreció su moto-velero «Flor del Mar» para que dicho Gremio se trasladara a Porto-Cristo para visitar sus célebres cuevas del Drach, tuvo lugar el pasado domingo esta magna excursión organizada cuidadosamente por el Maestro Mayor del Gremio camarada Lorenzo Arguibau, quien puso una vez más de manifiesto sus magníficas dotes de organizador. Los viajeros llegaban al centenar y el buque estaba preparado en condiciones para recibirlos.

A la hora anunciada el «Flor del Mar» zarpó de nuestro puerto

(Sigue en la pág. 3)

### DE AQUELLOS TIEMPOS

### UN MAESTRO CON NOMINA

Siendo la escuela uno de los factores que imprime carácter e informa la vida de los pueblos, es lógico que la sociedad dedique especial atención a cuanto haga referencia a la enseñanza.

Ciudadela con la pléyade de distinguidos profesores con los que hoy se enorgullece, así con su Seminario y modernas escuelas de que dispone abarcando con este hermoso conjunto todas las ramas del saber humano, deja en evidencia el esfuerzo que ha realizado en pro de la cultura.

Si comparamos el ayer y hoy muy pronto nos convenceremos de la verdad de nuestra afirmación y nada nos lo demostrará mejor que un precioso documento con el que hemos dado en nuestra pacienzuda rebusca cuotidiana.

El día 16 de Octubre de 1612 el mestre de llegir y ascriura Antoni Calafat presentó a los *Molts Magnífichs señors Jurats del Savi y General Concell de tota la Illa de Menorca* una solicitud en la cual pide «*tengan aminarement en donar li alguna cosa en socorro y ajuda del seu treball puig aurá circa de tres anys y mitx que doctrina ha molts minyons de llegir y ascriura tant de la present vila de Ciutadella com de Mahó, Alayor y Mercadal assenyant los axi mateix la doctrina Christiana y servir Missa.*»

De lo expresado se desprende que el dicho Calafat recorría toda la Isla y que para cumplir con su cometido no solamente debía lu-

(Sigue en la pág. 2)

### MENORCA Y SUS FIESTAS PATRONALES

Desde que las notas del tradicional caramillo ciudadelano rompe por San Juan el fuego de las fiestas patronales menorquinas hasta que se cierra el paréntesis con el estallido de la traca última, en las fiestas de la Virgen de Gracia de Mahón, se suceden sin interrupción durante el verano las fiestas populares y tradicionales a través del suelo isleño. Se han celebrado ya las de Ciudadela, Mercadal, Fornells y Villacarlos y se anuncian para el presente Agosto las de San Cristóbal, Alayor, Ferrerías, San Luis y San Clemente como un rosario ininterrumpido de homenajes y ofrendas populares. En el venidero Septiembre el pueblo mahonés dará un digno remate a la brillante serie de alegrías y devociones del alma menorquina.



**Sesión ordinaria de 1 de Agosto de 1945**

Preside el Sr. Alcalde D. Domingo Moll Mercadal y asisten los Sres. Gestores Arguimbau, Sintés, Pons, y Vivó, asistidos por el Secretario Don Joaquín Alique, estando presente el Interventor de Fondos señor Alcover.

**ACUERDOS**

Se aprueba el acta de la sesión ordinaria del día 26 del pasado Julio.

Se acuerda quedar enterados de las disposiciones legislativas habidas en la semana, en los Boletines Oficiales del Estado y de la Provincia, así como de la correspondencia oficial.

Se aprueban los estados de recaudación de la semana, cuentas pagadas y facturas presentadas.

Se concede el servicio municipal de agua con contador a D.<sup>a</sup> Elvira Amorós Picó para la casa n.º 36 de la calle de Notario Quintana; y a D. Jaime Cardona Alzina, para la casa de la calle Fria sin número.

Se concede licencia para derribar una bóveda y reconstruir parte de un tejado de la casa n.º 24 de la calle de Notario Quintana propiedad de D.<sup>a</sup> Elvira Amorós Picó.

Se concede una rebaja del 20 por ciento en la cuota que tiene asignada en el reparto general de utilidades para el año actual a D. Juan Pons Juaneda, por ser beneficiario de Familias Numerosas de 1.<sup>a</sup> categoría.

Dada cuenta de una instancia de D. Cristóbal Casasnovas Alzina, solicitando como hermano y here-

dero del Vigilante de Arbitrios de esta ciudad don Pedro Casasnovas Alzina, los haberes que como atraso correspondían a su hermano por haber sido separado del servicio por desafección al régimen marxista el 25 de Agosto de 1936, por unanimidad se acuerda se instruya el oportuno expediente que encabezará la instancia.

Por unanimidad se acuerda quedar enterados con la mayor satisfacción de haberse aprobado por las Cortes Españolas la Ley de Bases de Régimen Local, en cuya parte adicional aparece la enmienda presentada por el Alcalde de Mahón Sr. Victory, como Procurador en Cortes referente a la autorización otorgada al Gobierno para constituir el Archipiélago Balear en régimen de Cabildos Insulares; que en prueba de agradecimiento de esta Corporación al ver atendida una de sus más justas aspiraciones, al lograr que Menorca obtenga autonomía administrativa, telegrafíara a su Excelencia el Jefe del Estado y Excmo. Sr. Ministro de la Gobernación, testimoniándoles la más firme adhesión y gratitud de esta población.

Igualmente por unanimidad se acuerda adherirse a la iniciativa de un grupo de Alcaldes sobre regalar a su Excelencia el Generalísimo y Jefe del Estado, un album con las firmas de todos los Alcaldes de España por la promulgación de la Ley de Bases de Adminis-

**ESTACION NAVAL DE MAHON**

Comisaría

Teniéndose que realizar obras de albañilería y carpintería para reconstruir el Semáforo de Cabo Bajoli (Ciudadela), se convoca concurso entre las personas que deseen efectuar dichas obras, pudiendo presentar sus proposiciones hasta el día 8 de Agosto próximo inclusive en la Comisaría de esta Estación Naval, en la cual se informará sobre las condiciones y características de esta obra. El importe del presente anuncio será satisfecho por el adjudicatario.

Mahón, 30 de Julio de 1945.

El Comisario de Marina  
LUIS VELASCO

**VENTAS**

**HUERTOS, HORTALES, TERRENOS S A L O R T**

UNA CASA en la calle de la Purísima n.º 15.— Informes: S. Sebastián, 17

PIANO. Cruzado semi-nuevo vendo. - Razón: San Juan, 16. - Mahón.

tración Local, autorizando als eñor Alcalde para que como representante de este Ayuntamiento, pueda firmar el album de referencia, participando este acuerdo al Sr. Alcalde de Mahón, que ha sido el que ha transmitido esta iniciativa. Y se levantó la sesión. Por acuerdo del Ayuntamiento.

El Secretario,  
JOAQUIN ALIQUE

**VIDA RELIGIOSA**

**HORARIO DE CULTOS**

Día 5.—Dominica XI después de Pentecostés

**Catedral.**—Misas rezadas a las 6, 7, 8, 9, 10, a las 11<sup>15</sup> Misa solemne con sermón y a la 1 Misa última con explicación del Catecismo para adultos.

Por la tarde a las 4<sup>30</sup>, canto de Visperas y a las 9, rezo del santo Rosario.

**S. Francisco.**—Misas a las 5, 7<sup>30</sup>, 8<sup>30</sup>, 9<sup>30</sup> y 10<sup>30</sup>.

**María Auxiliadora.**—Misas a las 7, 8, 9, 10 y 11.

**Sgdo. Corazón.**—Misa a las 8<sup>30</sup>.

**Virgen del Carmen.**—Misa a las 8.

**San Antonio.**—Misa a las 7<sup>30</sup>.

**San Miguel.**—Misa a las 9.

**Ermita de San Juan.**—Misa a las 11.

**Faro del Puerto.**—Misa a las 9<sup>45</sup>.

**SERVICIO NACIONAL DEL TRIGO**  
CIRCULAR N.º 11

Precios de productos que regirán en esta Provincia durante la campaña 1945.

Trigo (cupo forzoso) 110 Ptas. Qm. más 50 Ptas. por bonificación.

Trigo (cupo excedente) 110 Ptas. Qm. más 140 Ptas. por primas.

Trigo (cupo canje) 110 Ptas. Qm.

Avena (cupo forzoso) entregada antes 1 Enero 1946 68 Ptas. Qm. más 50 Ptas. por incremento.

Avena (cupo forzoso) entregada después 1 Enero 1946 68 Ptas. Qm.

Avena (cupo excedente) 68 Ptas. Qm. más 70 Ptas. por primas.

Cebada (cupo forzoso) entregada antes 1 Enero 1946 77 Ptas. Qm. más 50 Ptas. por incremento.

Cebada (cupo forzoso) entregada después 1 Enero 1946 77 Ptas. Qm.

Cebada (cupo excedente) 77 Ptas. Qm. más 70 Ptas. por primas.

Maiz (cupo forzoso) 80 Ptas. Qm. más 50 Ptas. por bonificación.

Maiz (cupo excedente) 80 Ptas. Qm. más 140 Ptas. por primas.

Maiz (cupo canje) 80 Ptas. Qm.

Habas variedad pequeñas (cupo forzoso) 125 Ptas. Qm.

Habas variedad Mazagana (cupo forzoso) 132 Ptas. Qm.

Habas variedad pequeñas (cupo excedente) 125 Ptas. Qm. más 70 Ptas. por incremento.

Habas variedad Mazagana (cupo excedente) 132 Ptas. Qm. más 70 Ptas. por incremento.

Salvado 57 Ptas. Qm. Restos de limpia 47 Ptas. Qm.

El trigo que los igualadores y rentistas entreguen en los almacenes del Servicio Nacional del Trigo, y que no se destine a sus reservas de consumo, será abonado al precio de la variedad comercial correspondiente, incrementado en la prima de 10 Ptas. por Qm. o sea 110 Ptas. Qm. más 10 Ptas. por incremento.

Para la realización de las entregas téngase en cuenta las Circulares publicadas en el B. O. de la Provincia (Concluirá)

**DE AQUELLOS TIEMPOS**

**Un Maestro con Nómina**

Viene de la página 1

char con la falta de medios de comunicación sino que los honorarios debían ser muy reducidos como el mismo expresa en el precitado documento: «el premi que se li dona es tant poch que no li basta ha mitx lloch del que ha master per son sustento ja que los minyons hapenas nol pagan.»

La aludida solicitud fué debidamente atendida por parte de los Jurados y mucho más lo sería hoy si los beneméritos profesores no fuesen lo suficientemente retribuidos por el Estado, el Municipio y por los propios interesados en recibir la enseñanza que con reconocido celo se les prodiga durante los cursos escolares.

**GUIA DE ESPECTACULOS**

**CINE**

**CINE ALCAZAR:** Hoy sábado a las 10<sup>30</sup> y mañana domingo a las 4 y 10<sup>30</sup> noche. Temporada Reestrenos. Documental, y reposición del sensacional éxito "Aventuras de Marco Polo" por Gary Cooper, Sigrid Gurie y Basil Rathbone.

**BOLETIN CINEMATOGRAFICO**

Marco Polo vuelve por sus laureles

Ha llegado al turno de las reposiciones veraniegas, el colosal espectáculo cinematográfico «Marco Polo» figura legendaria que encarna Gary Cooper. Su mejor propaganda consiste en recordar el éxito obtenido cuando se estrenó en plena temporada.

**DE INTERES PARA LOS SEÑORES FABRICANTES DE CALZADO**

Agencia Transportista de Bartolomé Bagur Moll

Celosos, 10 - Teléfono, 61

SERVICIO COMBINADO CON LA

AGENCIA FRANCISCO CASTILLO

Nueva de San Francisco, 31 - Barcelona

**SERVICIO EXPRES** En esta modalidad de servicio, los paquetes de calzado serán entregados a domicilio MADRID a las 24 horas después de haber sido descargados en Barcelona.

**SERVICIO ORDINARIO** Utilizando este servicio los paquetes serán entregados en domicilio MADRID a los tres días siguientes de haber sido descargados en Barcelona.

Utilicen estos servicios y quedarán complacidos sus clientes.

Las tarifas que regirán para estos servicios se darán a conocer a domicilio de los señores fabricantes oportunamente.

# TOROS

## EL ESPECTACULO COMICO-TAURINO DE LA SEMANA ACTUACION DE LA BANDA RADIO

Deseosa la entusiasta Empresa de Toros de esta Ciudad, de proporcionar ratos de expansión y solaz a los pobres mortales que nos achicharramos en esta Isla, al objeto de hacernos más llevadera la vida monótona y tranquila que por acá nos disfrutamos, montó para el sábado y domingo pasados dos acontecimientos Cómico-Taurinos-Musicales de gran envergadura y altos vuelos, ya que no reparando en gastos, ni en sacrificios, contrató a dos valientes novilleros palmesanos, Juanito Bosch y Joselito Gisbert, los que se las entendieron con dos novilletas de la Ganadería del Sr. Prieto de El Escorial (Madrid), los cuales no pudieron desarrollar todo su arte, ya que el ganado debido al viaje tan largo, y por no haber reposado lo suficiente en los corrales, estaba cansado y mareado, pero no carecía de bravura. Los diestros destaparon el frasco de sus esencias taurinas, intentando y apuntando cosas buenas, por lo que nos dejaron la miel en los labios; esperamos volver a verlos, con ganado un poco más grande, y descansado, y entonces serenamente enjuiciaremos su labor. Tan solo les diré a ambos, que no carecen de valor, tienen tipo y hechuras, y manejan el capote y muleta con cierta soltura, por lo que escucharon abundantes palmas y dieron la vuelta al redondel.

Lo mejor del festejo estuvo a cargo de la Banda Cómica Taurina Radio, integrada por valiosos profesores, que saben lo que se traen entre manos. Excusado es decir que las ovaciones se sucedían sin interrupción al terminar cada partitura; fueron muy celebrados por el público los numerosos trucos que intercalados en los pouturrís se sucedían sin intercepción, debidos a las vis cómico-musical del Director y del resto de los músicos; se escucharon con gran deleite, por la maravilla de su ejecución entre otras

## PANTALLA CIUDADANA

### Estancia

Se encuentra en nuestra ciudad pasando una temporada en compañía del distinguido Médico titular de la localidad D. Laureano López, el conocido publicista y literato D. Miguel Llor. Es de sobra conocida la rica personalidad del escritor catalán para que intentemos la menor presentación. Deseamos que su estancia en nuestra ciudad le sea del todo grata.

### Sorteo

En el sorteo efectuado entre los clientes y favorecedores de la tienda de tejidos propiedad de D. J. Pons Quintana, de dos cortes de traje para caballero, han resultado favorecidos los números 183 y 440. Lo que se pone en conocimiento del público interesado.

obras, El Sitio de Zaragoza, los pasadobles Pepita Creus, otro pasodoble del que es autor el Director de la Banda, islas Canarias y Valencia. Mi sincera felicitación a todos los integrantes de tan notable conjunto. Los Charlots hicieron reír al público con su gracia.

A la empresa mi más cordial enhorabuena por su acierto al combinar programas, sin escatimar gastos, ya que al decir de personas ancianas, es la mejor banda que ha desfilado por la población. Que así continúe para que siga distrayéndonos, ya que no puede tener quejas del público, que a pesar de haber celebrado tres actos en veinticuatro horas, ha sabido responder llenando casi en los tres espectáculos el coso, y es que cuando se sirve cosa buena, la gente acude al llamamiento, ya que el mejor reclamo es la bondad del genero. Solo una advertencia he de hacerla, y es que cuando monte el primer espectáculo taurino, (que no se demore), procure tener el ganado descansado en los corrales con unos días de antelación.

Veronica

"MARCA" el diario de los deportistas

## UN BRINDIS TORERO

Hemos recibido en la Redacción un atento escrito en el que se nos suplica la inserción en el semanario de unos versos escritos para Ciudadela con gran cariño y extraordinaria simpatía que nos dedica el excelente matador de novillos Angel Gil con residencia en Palma de Mallorca. Tanto para satisfacer sus deseos como para que nuestros lectores se deleiten con su lectura publicamos gustosos las cariñosas cuartetas.

*Brindo por Ciudadela,  
alcázar de nobleza,  
poético remanso  
de dulzura sin par.*

*Brindo por Ciudadela:  
—castidad y belleza—  
jalbura de palomas  
a la orilla del mar!*

Por ser el torero un arte indiscutible no extrañamos del todo la familiaridad del autor con el arte poética. Sinceramente agradecemos la dedicatoria y hacemos votos para que durante la temporada podamos aplaudir a su autor en nuestro coso taurino. Mientras llega el momento vaya por delante nuestro afectuoso aplauso.

## REFILONAZOS

¡Por fin tenemos un Empresario! La presentación, propaganda y variedad de espectáculos que se dan en la Plaza de toros, era lo que aquí se deseaba.

Los detalles tienen grandísima importancia. El Sr. Balada lo sabe. ¡Ya lo creó! El despacho de localidades y el servicio de taxis y autobuses nos lo demuestran.

Todos estaríamos convencidos de que Ciudadela presentaba un aspecto de gran ciudad si se atendiera a un extremo: o efectuar un riego en el Paseo de San Nicolás o que los coches utilizaran el camino de «Baix», pues el polvo se regalaba a espaldas.

Con seis o diez luces más en el hermoso Paseo nos enteraríamos de la verdad de su hermosura. Y su aspecto, en las noches de espectáculo, sería delicioso y práctico.

## EL CRUCERO «FLOR DEL MAR»

(Viene de la página 1)

abarrotado de productores del Gremio con sus respectivas familias quienes iniciaron alegremente la travesía.

Cántanse alegremente algunas canciones, hasta que en unos el mareo y en otros el sueño, hacen que lentamente vayan cesando hasta quedar el buque silencioso. Solo se oye el tubo del motor que ruge fuerte y acompasado rompiendo el grave silencio de esta magnífica noche que alumbraba la luna con su luz plateada.

Al amanecer nos encontramos ante el faro Capdepera y bordeando la costa asistimos a una proyección de bellos y alegres paisajes. A las 9:20 entramos majestuosamente en el simpático puerto de Porto-Cristo después de bordear toda la costa que fué escenario del desembarco rojo en la isla mallorquina.

A bordo estamos todos de pie (algunos no muy seguros) para admirar la pintoresca situación del pueblo. Después de una brillante maniobra de atraque llevada a cabo por el patrón del «Flor del Mar» D. Sebastián Canet y previa la autorización de las Autoridades empezó el desembarco mezclándose los ex-

curсионistas entre los numerosos mallorquines que nos esperaban. Después de haber desayunado y recorrido brevemente el pueblo, asistimos a la celebración de la Santa Misa juntamente con el pueblo bueno, hospitalario y sencillo. Después del santo sacrificio organizamos la expedición para visitar las cuevas.

Llegamos todavía temprano y pudimos gozar de un buen servicio de bar a la par que presenciamos un incesante afluir de coches y autobuses que desembarcaban sus pasajeros que cual nosotros venían para admirar las famosas grutas del Drach.

Por los números que acompañan a la entrada pudimos calcular que visitaríamos las grutas unas setecientas personas. Encontramos en el hijo del propietario de las mismas D. Miguel, toda clase de facilidades concediendo una rebaja en el precio de entrada a los excursionistas.

Entramos en la mágica cueva embargados de emoción. La des-

cripción de lo que vimos no está al alcance de la torpe pluma del cronista, por lo que desisto de ello; por otra parte quien más quien menos ya conoce estas maravillas de la naturaleza o por lo menos se habrá extasiado leyendo las descripciones que de ella han hecho los más afamados literatos.

A la salida nos parece haber visitado un nuevo mundo. Nos proveímos de fotografías para guardar más en nuestra mente un recuerdo que refresque y perpetúe las maravillas recién admiradas.

Al llegar al pueblo una sabrosa y abundante comida nos aguardaba y a la que nosotros hicimos todos los honores. Una vez repuesto el estómago nos dispusimos a saborear un buen café o un helado.

Algunos organizaron una excursión a Manacor y los demás visitamos detenidamente el pueblo que resultó muy moderno y pintoresco.

Al llegar los excursionistas de Manacor se organiza la vuelta que emprendemos ante la presencia de todo el pueblo.

A poco se oyen los cantos como a la salida, pero también ahora van cesando lentamente hasta llegar a Ciudadela donde se renuevan con más furia que nunca.

A las 3:28 poníamos de nuevo el pie en «nuestra casa» y después de despedirnos del generoso propietario del buque, quien sonriendo rechazaba las gracias que salían espontáneas de nuestro pecho, D. Guillermo Cortés, a quien cabe expresar las más expresivas gracias por las atenciones tenidas para con todos los excursionistas y las gestiones realizadas en Porto Cristo en beneficio de los mismos; gracias a D. Miguel March por las atenciones en la visita a las cuevas del Drach y gracias también a la tripulación del velero que se portó admirablemente atendiendo en los momentos libres de sus obligaciones a los mareados.

Lástima no se repitan con más frecuencia estas excursiones de tanto interés y que tanto enseñan a los que las realizan.

Un Excursionista

**EFEMERIDES  
— ISLEÑAS —**

1 de Agosto de 1811.

En fecha citada se pesó la campana mayor de la Catedral de Ciudadela, vulgo *Ne Bou*, y pesó 88 arrobas castellanás; el día 14 del mismo año se hizo fabricar en el Palacio Episcopal de la mentada ciudad la campana llamada *Petra*; de segunda magnitud y cuyo peso era de 73 arrobas castellanás. Acto continuo de haber sido bendecida fué subida al campanario, el día 27 del mismo mes y año.

24 de Agosto de 1835.

En el día, mes y año citados hizo en Ciudadela y su partido tan fuerte huracán y borrasca, que causó innumerables daños en el campo y la ciudad, de modo que derrumbó el campanario del convento de San Francisco, inutilizó el convento del Toro y desplomó parte de las casas del predio *Montañeta*, pereciendo un hombre entre los escombros. Este año se recuerda como uno de los más fértiles que ha tenido la isla.

24 de Agosto de 1865.

Día de fiesta y solemnidad fué para la villa de Ferrerías la fecha citada; día en que tuvo lugar la inauguración de las actuales Casas Consistoriales a cuyo acto se adhirió el pueblo todo. Después de cantado en la Parroquia un solemne *Te-Deum*, se trasladó el Ayuntamiento, acompañado del clero y muchos invitados a la nueva casa municipal llenando la comitiva el salón capitular. Después de bendecidas todas las dependencias por el Cura-Párroco, Dn. Juan Mora, el Secretario del Ayuntamiento Dn. Juan Allés Febrer leyó un importante discurso de circunstancias. El acto terminó dándose muchos vivas a Ferrerías y a S. M. la Reina Doña Isabel II.

**PAGINA  
MENORQUINA**

BREVIARIO DE MENORQUINES DISTINGUIDOS

XV

**Excmo. Señor Don Jaime Scarnichi Guivernau**

En el año de 1745 y en el extinguido arrabal de San Felipe, nació el esclarecido menorquín que nos ocupa. No está demás recordar, que el pequeño poblado se levantaba en las inmediaciones del Castillo de igual nombre y que fué demolido por el Gobernador inglés, sir Juan Moystin, años más tarde, para edificar en las cercanías de Calafons, la moderna villa de «Georges Town», hoy Villacarlos.

Fué Jaime Scarnichi, uno de los hijos de Pascual Scarnichi, natural del reino de Nápoles y de doña Magdalena Guivernau Real, nacida también en la barriada de San Felipe, según uno de los documentos que hemos consultado. Es fama, que, cuando Pascual Scarnichi vino a establecerse en Menorca era naviero acaudalado, dueño de tres fragatas y de sumas en dinero considerables. La guerra suscitada en 1756, le redujo a un estado tal de pobreza que tuvo necesidad de abandonar la isla para establecerse en Gibraltar, en donde se encargó del mando de un pequeño barco de cabotaje, que hacía el tráfico entre la plaza y algunos puertos de la costa portuguesa, logrando apenas lo suficiente para sostener a su numerosa familia.

La apurada situación económica de sus padres, hizo que el joven Jaime Scarnichi se reuniera con el autor de sus días en Portugal, a donde llegó con su novel esposa, para ingresar en el Cuerpo Naval de S. M. Fidelísima, como piloto Práctico con un

suelo mensual de treinta duros. La pericia y los vastos conocimientos marineros que había adquirido en Menorca, amén de su honradez y otras bellas cualidades que distinguían a Scarnichi en el desempeño de su cargo, ganaron la estimación y la confianza de sus jefes, de modo que prontamente ascendiera al empleo de alférez de Fragata, para cuatro años más tarde (1792), disfrutar el de teniente de Navío.

En méritos a su competencia y brillantes servicios, que le habían dado justa fama, llegó al grado de capitán con mando de un navío de la Escuadra portuguesa; con él, sostuvo desigual combate con un jabeque berberisco de los de mayor porte, logrando echarle a pique y llevando a la tripulación cautiva al puerto de Gibraltar y desde este punto a Lisboa.

Corría el año de 1799, cuando Jaime Scarnichi sintiendo ansias de volver a la isla de Menorca, su cuna, llegó al puerto de Mahón, mandando un navío y dos fragatas que formaban la escolta de un rico convoy portugués destinado a Venecia y Liorna. Por aquel entonces, la hoja de servicios del insigne compatriota, era ya una larga y meritisima lista de actos brillantes llevados a cabo por su valentía, colmándola los méritos contraídos en el bloqueo de la bahía y plaza de Argel; acción tan audaz y bien lograda, que S. M. Fidelísima tuvo a bien premiar tan señalada victoria elevándole al empleo de Almirante de la Real Armada

**TIPUS  
D'AQUESTA TERRA**

POR JUAN BENEJAM

**Ne Patris Nostris**

Heu conegut ne *Patris Nostris*?... Vivía de lo que li donavan per guardar cadiras á la Catedral; però no es solia contentá amb aixó, sinó que s'en enduya colcuna a ca-sehvia, fent veura que'ls havían presas. Es cap d'un quant temps aquellias cadiras sortían y ne *Patris Nostris* cobrava tropias....

portuguesa en el año de 1808 y a los veinte justos de haber ingresado en la Marina de dicha nación.

Poco pudo disfrutar el distinguido menorquín del Arrabal de San Felipe del cargo supremo de Almirante; a los cuatro años de verse elevado a tan alta y honorífica colocación, bajó al sepulcro en el transcurso de 1812. Lloró Portugal como hijo propio, dejando en aquella nación indelebles recuerdos de sus vastos conocimientos, relevantes dotes y méritos adquiridos en el servicio de la Escuadra lusitana.

El retrato y nombre del Excmo. Sr. D. Jaime Scarnichi Guivernau figuran desde hace años, en la galería de menorquines ilustres, inaugurada en Mayo de 1853 en el Ayuntamiento de Mahón. El homenaje fué acordado en las sesiones de 13 de Noviembre y 28 de Diciembre de 1886 como premio a los merecimientos del menorquín distinguido.

**PEDRO HERNANDEZ SASTRE**

**PARA VENDER**

Lo está un chalet en la playa Caleta de Ciudadela, titulado "MARISOL"

Para informes:

Bartolomé Juaneda  
Gral. Sanjurjo, 36. -- Ciudadela

*Vaig partir de «Son Teri» amb una fosca molt forta, i pes camí me van di: —Andreu, ne Roseta es morta. No sé si ho feien aposta, pera dar-me mes tristó; uns me deien qu'era morta, altres, que estava milló. Quand allà vaig arribar, demán per na Rosa nostra, i me van fer de resposta: —Na Roseta 's morirà.*

**¡PROPIETARIOS!  
¡AGRICULTORES!**  
**SEMILLA D'ENCLOVER**  
para vender  
**FINCA SAN PEDRO**  
(FERRERIAS)  
Los pedidos se servirán por riguroso turno.

**FOLKLORE MENORQUIN**

**“NA ROSETA”**

(Recogida por «Francesch d'Albranca»).

*Quand jo pujava s'escala, i la pujava tot sol, la veig... sa cara tapada am sa colga des llansoll*

—Roseta, que vos faig pór, que se cara vos tapau?  
—Oh Andreu, vos sou un clau que me trevesau es cor.

*Se criada li pujá un platet de llesques dolces; se mare amb un ventai nou li espolsava ses mosques.*

*Se mare plorant li deia: —Roseta, qué estás millor? Ella:—Mu mareta, no.*

*de febre n'estic encesa; anau que vengui 's doctó, i també s'extremaunció.*

*Al dir aquestas paraules, entregá l'anima a Deu; tant si es bona, com si es mala, ha acabat es viure seu*

*Quand la van aná a vesti s'enamorat n'era prop, i li va posar un floç; pareixia un serafi.*

*Quand la van du a enterrar quatre fedrins la portaven, tots quatre la festetjaven: era cosa de plorar!*

*Quand van sortir de l'Esglesia van posar-s' capa de dol, i van aná a di a sa mare: —Deu vos do vida i consoll!*

*Al s'endamá demati vaig sortí fora murada no mes per no sentir di: Na Roseta está enterrada.*

*Damunt se pedra des pas quatre lletras van escriure: —Aqui está una enamorada que te amor i no pot viure.*

**ABONOS  
COMPUESTOS**

Marcas acreditadas y recomendables

DPOSITO  
**JORGE MARQUES**  
Plaza Alfonso III, 7